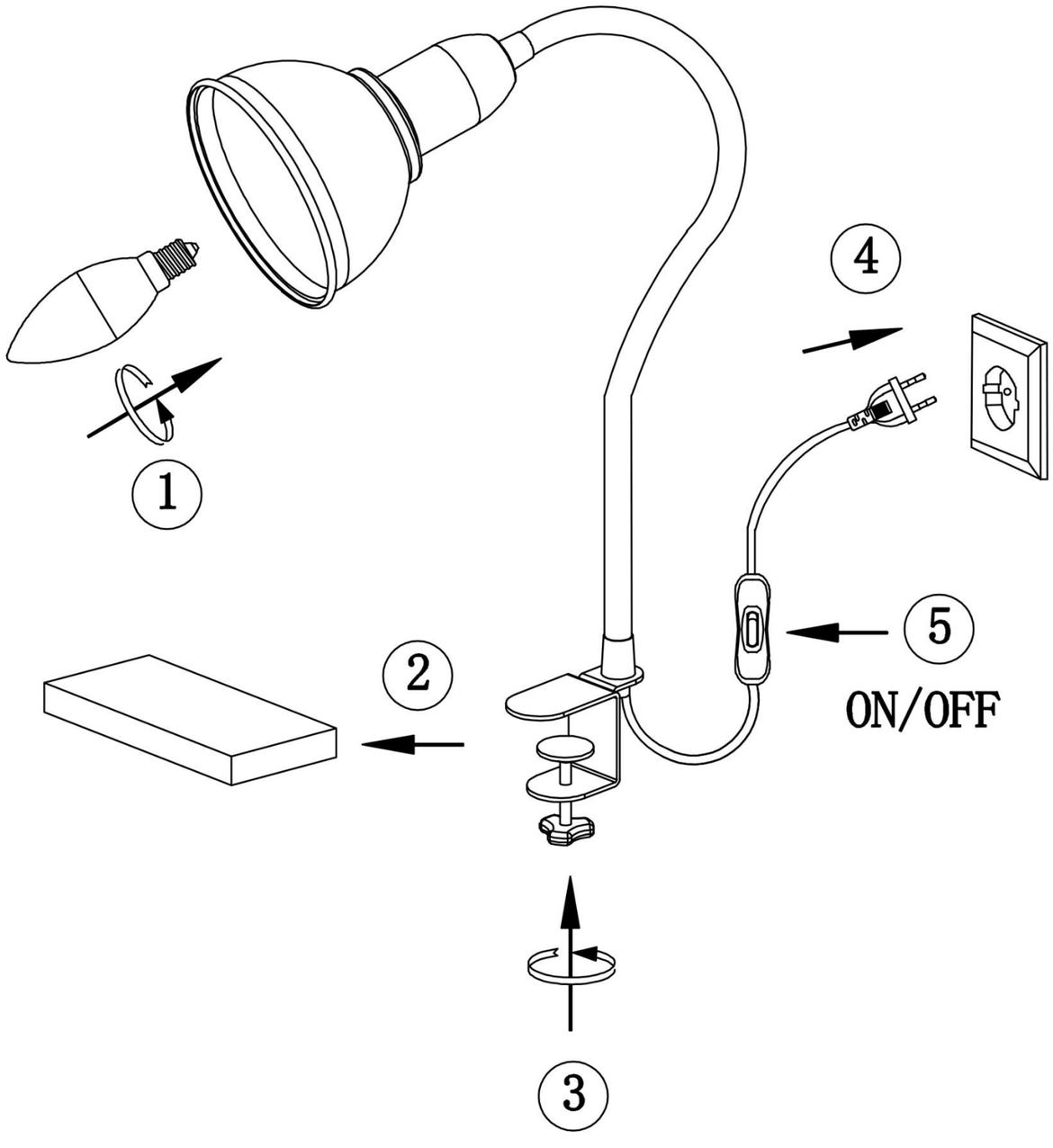
MAL 2603

CE

(D) Montageanleitung
(E) Instrucciones de montaje
(FIN) Asennusohje
(SK) Návod na použitie
(P) Instruções de montagem
(GR) Συναρμολογησης
(GB) Mounting instructions
(DK) Montageanledning
(NL) Montageaanwijzing
(SLO) Montazno navodilo
(TR) Montaj talimati
(HR) Uputstvo za postavljanje
(F) Instruction de montage
(S) Monteringsinstruktion
(PL) Instrukja montażu
(H) Szerelési utasítás
(LV) Montāžas instrukcija
(I) Istruzioni di montaggio
(N) Montasjeveiledning
(CZ) ávod k montáži
(RO) Instrucţiunile de montaj
(BG) Ръководство за монтаж



(D) Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
2. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf dieses Produkt nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
3. ⚠ Vorsicht! Gefahr des elektrischen Schlags. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die komplette Leuchte auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie die Leuchte niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
4. ⚠ Achtung! Vor Beginn der Montage oder Demontage die Netzleitung spannungsfrei schalten. FI–Schutzschalter oder Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Vorhandene Schalter auf **“AUS”**.
5. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
6. Schutzklasse II ⧈. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
7. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
8. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
9. Anschlussart Typ Z: Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.
10. ⚠ Achtung! Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >60°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden. Das Einstellen und Ausrichten der Leuchte darf nur im abgekühlten Zustand erfolgen.
11. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad **“IP20“** und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
12. Die angegebene maximal – Wattzahl jeder Brennstelle darf nicht überschritten werden.
13. Bei der Montage der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.
14. Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist darauf zu achten, dass diese zuerst auskühlen müssen. Achtung! Vorher unbedingt Netzstecker oder Steckerleuchte aus der Steckdose ziehen.
15. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
16. Die beiliegende oder einsetzbare Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
17. In diesem Produkt können Lichtquellen der Energieeffizienzklassen **“A - G“** eingesetzt werden, bezogen auf die EU-Verordnung 2019/2015.
18. Klammerleuchten und Klemmleuchten dürfen nicht an Rohren befestigt werden.
19. Diese Leuchte darf nicht als Bettleuchte oder ähnliches eingesetzt werden.

(GB) Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
2. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. For electrical safety reasons, this product must not be cleaned with water or other liquids. Use only a dry, lint-free cloth for cleaning.
3. ⚠ Caution! Risk of electric shock. Before connecting to the mains, always check the entire light for possible damage. Never use the light if you notice any damage.
4. ⚠ Caution! Disconnect the mains cable from the power supply before assembling or disassembling. Switch off the earth leakage circuit breaker/automatic circuit breaker or unscrew the fuse. Turn the switches to **"OFF"**.
5. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
6. Safety class II ⧈. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
7. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
8. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
9. Connection type Z: This lamp’s outer flexible cable can not be replaced. In case of any damage, the lamp must be disposed.
10. ⚠ Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 60°C. Do not touch during operation! The lamp may only be adjusted and positioned after having cooled down.
11. The lights have a protection class rating of **“IP20“** and are solely intended for indoor use only of private households.
12. The maximum wattage indicated of each lighting unit must not be exceeded.
13. Make sure that illuminants are securely fixed during the installation.
14. Please make sure that illuminants have first cooled down before replacing them. Attention! Always disconnect the power cable or the socket light from the wall outlet before.
15. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
16. The included or insertable light bulb can be replaced by the end customer.
17. This product can be used with light bulbs of the energy efficiency classes **“A - G“**, based on the EU regulation 2019/2015.
18. Clamp and clip lights must not be attached to tubes.
19. This lamp must not be used as bed light or likewise.

Verehrter Kunde. Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637) Briloner Leuchten GmbH & Co. KG / Am Steinbach 14 / D-59872 Meschede** Revision 01_02/2023

(F) Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte des lampes.
2. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer la lampe avec de l'eau ou avec d'autres liquides. Utilisez pour le nettoyage un chiffon sec et non pelucheux.
3. ⚠ Attention ! Risque de choc électrique. Vérifiez, avant chaque raccordement au secteur, que la lampe et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais la lampe lorsque vous constatez qu'elle est endommagée.
4. ⚠ Attention ! Débrancher la ligne d'alimentation avant le début du montage ou du démontage. Débrancher le disjoncteur FI ou le coupe-circuit automatique ou dévisser le fusible. Commutateur présent sur **« OFF »**.
5. Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'empaquetage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point.
6. Catégorie de protection II ⧈. La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
7. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
8. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
9. Type de connexion Z: le fil extérieur de cette lampe ne peut pas être changé, au cas où la lampe est abîmée elle doit être jetée.
10. ⚠ Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 60°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement. L'installation et l'orientation de la lampe ne peuvent être faites que si celle-ci a refroidi.
11. Le luminaire possède le degré de protection "**IP20**" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
12. La puissance de l'alimentation maximale donnée de chaque point d'allumage ne doit pas être dépassée.
13. Pendant le montage des lampes, veiller à la fixation solide de celles ci.
14. Avant le changement de lampes, veiller à ce que celles-ci refroidissent d'abord. Attention ! Démontez toujours le câble électrique ou la lumière de douille de la prise murale avant.
15. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
16. La source lumineuse fournie ou utilisable peut être remplacée par le client final.
17. Ce produit peut recevoir des sources lumineuses de classes d'efficacité énergétique **"A - G"**, telles que définies dans le règlement UE 2019/2015.
18. Des lumières de bride et d'agrafe ne doivent pas être fixées aux tubes.
19. Cette lampe ne doit pas être utilisée comme lumière de lit ou de même.

(I) Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.

1. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d'uso.
2. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Per motivi di sicurezza elettrica, questo prodotto non deve essere pulito con acqua o altri liquidi. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto e privo di pelucchi.
3. ⚠ Attenzione! Pericolo di scossa elettrica! Prima di collegare alla rete, controllare l'intera lampada in caso di eventuali danni. Non utilizzare mai la lampada se si notano danni.
4. ⚠ Attenzione! Scollegare l'alimentazione prima di iniziare il montaggio o lo smontaggio. Spegnere l'interruttore FI o l'interruttore automatico oppure rimuovere il fusibile. Gli interruttori presenti su **"OFF".**
5. Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
6. Classe di sicurezza II ⧈. Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
7. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
8. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
9. Tipo di allacciamento. Tipo Z: La linea esterna flessibile di questa lampada non può essere sostituita; se la linea risulta danneggiata, la lampada dovrà essere rottamata.
10. ⚠ Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d'illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 60°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati. L'installazione e la regolazione delle luci possono essere fatte solo in stato di raffreddamento.
11. La lampada dispone di un grado di protezione **"IP20"** ed è pensata esclusivamente per interni e per l'uso privato.
12. Non superare mai i valori massimi del numero di Watt di ogni presa di corrente.
13. All'installazione fissare saldamente il dispositivo di illuminazione.
14. Quando si sostituisce la lampada, assicurarsi che si sia ben raffreddata. Attenzione! Staccare dapprima la spina o la lampada dalla presa di corrente.
15. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
16. La fonte luminosa annessa o inseribile può essere sostituita dal cliente finale.
17. In questo caso, è possibile utilizzare le fonti luminose rientranti nelle classi di efficienza energetica **"A - G"**, secondo il Regolamento UE 2019/2015.
18. Le lampade con molletta e le lampade a morsetto non devono essere fissate sui tubi.
19. Questa lampada non deve essere utilizzata come lampada da letto o per scopi simili.

(E) Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
2. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. Por razones de seguridad eléctrica, este producto no debe limpiarse con agua ni otros líquidos. Para limpiarlo, utilice un trapo seco y sin pelusa.
3. ⚠ ¡Cuidado! Riesgo de descarga eléctrica. Antes de conectarla a la red eléctrica, compruebe que la lámpara no presente ningún tipo de daño. En ningún caso utilice la lámpara si detecta algún daño.
4. ⚠ ¡Atención! Desconecte el cable de red de la fuente de alimentación antes de comenzar el montaje o desmontaje. Desconecte el interruptor diferencial o el fusible automático o desenrosque el fusible. Interruptores en posición **"OFF"**.
5. El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
6. Clase de protección II ⧈. Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
7. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
8. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
9. Tipo de conexión Z: El conductor flexible exterior de esa lámpara no se podrá sustituir. En caso de que el conductor esté dañado, la lámpara se debe retirar y destruir.
10. ⚠ ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 60°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida. Sólo se puede regular y colocar la lámpara cuando está fría.
11. La lámpara posee el grado de protección **"IP20"** y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
12. No debe excederse el número máximo de vatios de cada punto de radiación.
13. Al montar la bombilla debe comprobarse que quede firmemente asentada.
14. Antes de cambiar bombillas es preciso esperar un tiempo hasta que se enfríen. Atención! Absolutament desconnecta el enchufe principal o las lámparas de la toma de corriente.
15. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
16. La fuente de iluminación incluida o insertada puede ser reemplazada por el cliente final.
17. En este producto se pueden utilizar fuentes de iluminación de clase de eficiencia energética **"A - G"** conforme al reglamento UE 2019/2015.
18. Las lámparas con dispositivos de fijación por grapas y las lámparas con dispositivos de fijación por apriete no deben ser fijadas en tubos.
19. Esta lámpara no debe ser utilizada como lámpara, que es fijada en camas, o para fines similares.

(DK) Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

1. Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
2. Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Af hensyn til den elektriske sikkerhed, må dette produkt ikke rengøres med vand eller andre væsker. Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring.
3. ⚠ Forsigtigt! Fare for elektrisk stød. Kontroller hele lampen inden hver nettilslutning for eventuelle beskadigelser. Brug aldrig lampen, hvis du opdager nogen beskadigelser.
4. ⚠ OBS! Fjern strømledningen fra strømforsyningen inden monteringen eller demonteringen påbegyndes. Sluk for fejlstrømsafbryderen eller den automatiske afbryder, eller drej sikringen ud. Kontakter stilles på **"OFF"**.
5. Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.
6. Beskyttelsesklasse II ⧈. Denne lygte har en ekstra isolering og må ikke tilsluttes til en jordledning.
7. Lygten må ikke monteres på fugtig eller ledende undergrund.
8. Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
9. Tilslutningsmetode type Z: Det er ikke muligt at udskifte den udvendige fleksible ledning ved denne lygte. I tilfælde af beskadigelser af ledningen, skal lygten kasseres.
10. ⚠ Lygtens dele kan ved brug opnå en temperatur på optil > 60°C og må derfor ikke berøres mens de er i brug. Lygterne må kun indstilles og justeres, efter at den er kølet ned.
11. Lampen har kapslingsklasse **"IP20"** og er udelukkende beregnet til anvendelse inden døre i private husholdninger.
12. Den nævnte maksimale Watt-værdi for hver lyskilde må ikke overskrides.
13. Ved montering af lyskilder, skal disse kontrolleres på, om de sidder fast.
14. Før skift af lyskilder skal der tages hensyn til, at disse har afkølet sig før de erstattes. GIV AGT! Træk netstikket ud, før pæren skiftes ud.
15. Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
16. Den vedlagte eller passende lyskilde kan udskiftes af slutkunden.
17. I dette produkt kan der anvendes lyskilder i energieffektivitetsklasserne **"A - G"**, baseret på EU-forordningen 2019/2015.
18. Lygter med holder og klemmelygter må ikke fastgøres ved rør.
19. Denne lygte må ikke bruges som lygte ved senge eller lignende.

(S) Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

1. Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
2. Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. På grund av elsäkerheten får denna produkt inte rengöras med vatten eller andra vätskor. Använd endast en torr, luddfri duk för rengöring.
3. ⚠ Se upp! Risk för elektrisk stöt. Kontrollera den kompletta lampan med avseende på eventuella skador före varje anslutning till elnätet. Använd aldrig lampan om du upptäcker skador.
4. ⚠ OBS! Innan monteringen eller demonteringen påbörjas måste kraftledningen kopplas spänningsfri. Stäng av FI–brytare eller dvärgbrytare respektive skruva ut säkringen. Befintliga omkopplare på **"OFF"**.
5. Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.
6. Skyddsklass II ⧈. Denna belysning har en speciell isolering och får inte anslutas till en skyddsledare.
7. Montera inte belysningen på fuktigt eller ledande underlag.
8. Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
9. Anslutningssätt typ Z: Den utvändiga, böjliga ledningen till den här lyktan kan inte bytas ut; ifall ledningen är skadad ska lyktan nedskrotas.
10. ⚠ Varning! Lyktdelar och belysningsmedel kan få temperaturer av >60°C under driften och får därför ej röras under driften. Inställning och riktande av lyktan får enbart ske när denna är kall.
11. Lampan är försedd med skyddsgraden **"IP20"** och är endast avsedd för användning inomhus i privata hushåll.
12. Lampans angivna max-watt-tal får ej överskridas.
13. Var noga med att lampan sitter stadigt när den monteras.
14. Var noga med att låta lampan svalna innan den byts ut. OBS! Dra i varje fall först ut stickproppen eller vägguttaglampa ur vägguttaget.
15. Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.).
16. Den medföljande eller användbara ljuskällan kan bytas ut av slutkunden.
17. Denna produkt kan innehålla ljuskällor i energieffektivitetsklasserna **"A - G"**, på grundval av EU-förordningen 2019/2015.
18. Lyktor med clips och klämmor får inte klämmas fast i rör.
19. Den här lyktan får inte användas som sänglykta eller dylikt.

(N) Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

1. Produsenten overtar intet ansvar for materiell- eller personskader som måtte oppstå som følge av feil bruk av lampen.
2. Kun overflatene til lampene trenger pleie. Av elektriske sikkerhetsgrunner får ikke dette produktet rengjøres med vann eller andre væsker. Bruk kun en tørr klut som ikke loer når du rengjør produktet.
3. ⚠ Advarsel! Fare for elektrisk slag. Kontroller den komplette lampen på mulige skader før den kobles til strømnettet. Bruk aldri lampen dersom den er skadet.
4. ⚠ Advarsel! Før montering eller demontering må nettledningen være spenningsfri. FI-beskyttelesbryter eller automatsikring skal sjaltes av hhv. sikring skal skrus ut. Brytere skal settes på **"OFF"**.
5. Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.
6. Verneklasse II ⧈. Denne lampen er isolert spesielt og får ikke koples til en jordledning.
7. Lampen må ikke installeres på fuktig eller ledende underlag.
8. Sørg for at ledningene ikke skades ved monteringen.
9. Tilkoblingmåte type Z: Den ytre fleksible ledningen på denne lampen kan ikke skiftes ut; er ledningen skadet må hele lampen leveres til destruksjon på en miljøstasjon.
10. ⚠ Obs! Ved bruk kan lampedeler og lyselementer oppnå en temperatur på >60°C. Disse må derfor ikkebe røres mens de er i bruk. Instillingen og justeringen av lampen må kun gjøres når lampen er kald.
11. Lampen er i beskyttelsesklassen **"IP20"** og er utelukkende ment for bruk innendørs i private husholdninger.
12. Den maksimale vattstyrken som er angitt for hvert lyspunkt får ikke overskrides.
13. Ved montering av lyspæren må det sørges for at den sitter fast.
14. Vær oppmerksom på at lyspærer må kjøles ned før de skiftes ut. Obs! Først må nettpluggen eller plugglampen dras ut av stikkontakten.
15. Ikke se rett inn i lyskilden (belysningsmiddel, LED etc.).
16. Den vedlagte eller egnede lyskilden kan byttes ut av sluttkunden.
17. Dette produktet er egnet for lyskilder i energiklassene **"A - G"** i henhold til EU-retningslinjen 2019/2015.
18. Lamper og lys med bordholder må ikke festes på rør.
19. Denne lampen må ikke brukes som sengelampe eller lignende.

(FIN) Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

1. Valmistaja ei vastaa loukkaantumisista eikä vahingoista, jotka ovat seurausta valaisimen epäasiallisesta käytöstä.
2. Valaisimien hoito rajoittuu pintoihin. Sähköturvallisuussyistä tuotetta ei saa puhdistaa vedellä tai muilla nesteillä. Käytä puhdistukseen vain kuivaa, nukatonta liinaa.
3. ⚠ Varo! Sähköiskun vaara. Tarkista koko valaisin vaurioiden varalta aina ennen sähköverkkoon kytkemistä. Älä käytä valaisinta, jos havaitset siinä vaurioita.
4. ⚠ Huomio! Kytke verkkojohto jännitteettömäksi ennen asennusta tai purkamista. Kytke vikavirtasuojakytkin tai automaattisulake pois päältä tai poista sulake. Aseta kytkin **"OFF"**-asentoon.
5. Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttöikänsä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.
6. Suojaluokka II ⧈. Tällä valaisimella on erikoiseristys, valaisinta ei saa liittää maadoitusjohtimeen.
7. Älä asenna valaisinta kostean tai johtavan pohjan päälle.
8. Kiinnitä huomiota siihen, etteivät johdot vaurioidu asennuksessa.
9. Tyypin Z liitäntätapa: Tämän lampun ulompi joustava johto ei ole vaihdettavissa; jos johto on vaurioitunut, on lamppu romutettava.
10. ⚠ Huomio! Lampun osien ja valaistusvälineiden käyttölämpötila saattaa nousta >60°C:een, tästä syystä niitä ei saa koskea käytön aikana. Lamppua saa säätää ja kohdistaa vain kun se on jäähtynyt.
11. Valaisimeen on merkitty suojausluokka **"IP20"** ja se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa yksityistalouksissa.
12. Kulloisenkin polttopaikan ilmoitettua wattien maksimiarvo ei saada ylittää.
13. Valaistusvälineiden asennuksessa on huolehdittava kiinnityksen pitävyydestä.
14. Ennen valaistusvälineiden vaihtoa on otettava huomioon, että valaistusvälineiden on annettava jäähtyä. Huomio! Sitä ennen on ehdottomasti vedettävä verkkopistoke tai pistokelamppu irti pistorasiasta.
15. Älä katso suoraan valolähteeseen (valaistusväline, LED jne.).
16. Loppukäyttäjä voi vaihtaa toimituksen mukana tulleen tai käytettävän valonlähteen.
17. Tuotteeseen voi asentaa valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on **"A-G"** EU-asetuksen 2019/2015 mukaan.
18. Pihtilamppuja ja pidikelamppuja ei saa kiinnittää putkiin.
19. Tätä lamppua ei saa käyttää sänkylamppuna tai vastaavana.

(NL) Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit produkt begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lanp zijn, op zich.
2. Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Vanwege de elektrische veiligheid mag dit product niet met water of andere vloeistoffen worden schoongemaakt. Gebruik voor het schoonmaken alleen een droge, pluisvrije doek.
3. ⚠ Pas op! Kans op een elektrische schok! Controleer voordat de lamp wordt aangesloten op het stroomnet of er geen beschadigingen zijn. Gebruik de lamp nooit als u beschadigingen constateert.
4. ⚠ Let op! Schakel voor de montage of demontage de stroom voor de betreffende groep uit. Aardlekschakelaar of zekeringautomaat uitschakelen resp. de zekering er uitdraaien. Aanwezige schakelaar op **"UIT"**.
5. Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van electrische en electronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
6. Beschermklasse II ⧈. Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
7. Lamp niet op een vochtige of leidende ondergrond monteren.
8. Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
9. Aansluitingsaard typ Z: De flexibele buitenleiding van deze lamp kan niet uitgewisseld worden; in geval de leiding beschadigd is, moet de lamp tot schroot verwerkt worden.
10. ⚠ Opgelet! Lampdelen en lampen kunnen gedurende het bedrijf temperaturen van >60°C bereiken en mogen daarom gedurende het bedrijf niet worden aangeraakt. Het instellen en richten van de lamp mag slechts in afgekoelde toestand gebeuren.
11. De lamp heeft beschermingsklasse **"IP20"** en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
12. Het aangegeven maximum wattaantal van ieder aansluitcontact mag niet worden overschreden.
13. Bij de montage van de lampen moet op een vaste zit van deze worden gelet.
14. Voor het wisselen van lampen moet men erop letten, dat deze eerst moeten afkoelen. Opgepast! Ook eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
15. Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
16. De meegeleverde of te gebruiken lichtbron kan door de consument worden vervangen.
17. In dit product kunnen lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse **"A - G"** worden gebruikt, gerelateerd aan de EU-verordening 2019/2015.
18. Knijperlampen en klemlampen mogen niet aan buizen bevestigt worden
19. Deze lamp mag niet als betlamp (nachtlamp) of iets dergelijks ingezet worden

(PL) Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub uszkodzenia będące skutkiem niewłaściwego posługiwania się świetlówką.
2. Konserwacja świetlówek ogranicza się do ich powierzchni. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne produktu nie wolno czyścić wodą ani innymi płynami. Do czyszczenia należy używać tylko suchej, niestrzępiącej się ściereczki.
3. ⚠ Ostrożnie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej należy sprawdzić kompletną lampę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie należy używać lampy w przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń.
4. ⚠ Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu przewód sieciowy odłączyć od zasilania. Wyłączyć wyłącznik różnicowoprądowy lub instalacyjny, wykręcić bezpiecznik. Dostępne przełączniki na **"OFF"**.
5. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.
6. Klasa ochrony II ⧈. Ta lampa jest bardzo dobrze izolowana i nie może być łączona z przewodem ochronnym.
7. Nie należy montować lampy na wilgotnym podłożu, ani też na podłożu przewodzącym elektryczność.
8. Należy się upewnić, że przewody nie zostały uszkodzone podczas montażu.
9. Rodzaj podłączenia typ Z: zewnętrznego ruchomego przewodu lampy nie wolno wymieniać; w przypadku uszkodzenia przewodu należy złomować lampę.
10. ⚠ Uwaga! Elementy konstrukcji oprawy oświetleniowej oraz elementy świecące mogą w czasie eksploatacji osiągać temperaturę przekraczającą 60°C i dlatego nie wolno ich wtedy dotykać. Regulacji i zmian ustawienia oprawy oświetleniowej można dokonywać dopiero po jej ostygnięciu.
11. Lampa posiada stopień ochrony **"IP20"** i jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach w prywatnych domach.
12. Nie można przekroczyć podanej maksymalnej liczby watów każdej lampy.
13. Podczas montażu świetlówek należy zwrócić uwagę na ich mocne osadzenie.
14. Przed wymianą świetlówek należy zwrócić uwagę na to, że muszą być one najpierw ochłodzone. Uwaga! Bezwzględnie wyjąć najpierw wtyczkę / lampkę z kontaktu.
15. Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła (żarówka, dioda LED itp.).
16. Załączone lub nadające się do zastosowania źródło światła może zostać wymienione przez klienta końcowego.
17. W tym produkcie można zastosować źródła światła o klasach efektywności energetycznej **"A - G"** na podstawie rozporządzenia UE 2019/2015.
18. Lamp z uchwytami i lamp zaciskowych nie wolno montować na rurach.
19. Lampa ta nie może być używana jako lampka nocna.

(CZ) Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.

1. Výrobce neodpovídá za zranění či škody, které vzniknout důsledkem neodborného používání svítidel.
2. Údržba svítidel je omezena jen na povrchy. Z důvodů elektrické bezpečnosti nesmíte tento výrobek čistit vodou nebo jinými kapalinami. Používejte k čištění pouze suchou utěrku, která nepouští vlákna.
3. ⚠ Opatrně! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Před každým připojením k síti elektrického proudu zkontrolujte kompletní svítidlo, zda není případně poškozené. Svítidlo nikdy nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.
4. ⚠ Pozor! Před montáží nebo demontáží odpojte přívodní kabel od napětí. Vypněte proudový chránič FI, automatické pojistky nebo vyšroubujte pojistku. Vypínače přepněte do polohy „OFF".
5. Symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnu dotazem u své příslušné místní samosprávy.
6. Třída ochrany II ⧈. Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
7. Nemontujte svítidlo na vlhký nebo vodivý podklad.
8. Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
9. Způsob připojení typ Z: Vnější pružné vedení tohoto svítidla nelze vyměňovat; pokud je vedení poškozeno, musíte svítidlo vyřadit do šrotu.
10. ⚠ Pozor! Díly svítidla mohou během provozu dosáhnout teplot >60°C, a proto je zakázáno se jich během provozu dotýkat. Nastavení a vyrovnání svítidla se smí provádět jen tehdy, až svítidlo vychladne.
11. Světlo má stupeň ochrany **"IP20"** a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
12. Uváděný maximální počet wattů každého místa připojení nesmí být překročen.
13. Při montáži svítidel dbejte na jejich pevné uchycení.
14. Před výměnou svítidel je třeba dbát na to, aby nejprve vychladla. Pozor! Napřed bezpodmínečně vytáhnout elektrickou zástrčku nebo nástrčné svítidlo z elektrické zásuvky.
15. Nedívat se přímo na zdroj světla (osvětlovací prostředky, světelné diody atd.).
16. Koncový zákazník může provést výměnu přiloženého nebo použitelného světelného zdroje.
17. V tomto výrobku mohou být použity světelné zdroje s třídou energetické účinnosti **"A - G"** v souladu s nařízením EU 2019/2015.
18. Připevňovací svítidla a svítidla se svorkou se nesmí připevňovat na trubky.
19. Toto svítidlo se nesmí používat jako svítidlo u postele a podobně.

Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhe pre neskoršie referencie.

1. Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svietidiel.
2. Údržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Z dôvodu elektrickej bezpečnosti sa tento výrobok nesmie čistiť vodou alebo inými tekutinami. Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
3. ⚠ Pozor! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred každým pripojením k elektrickej sieti skontrolujte celé svietidlo ohľadom prípadných poškodení. Nikdy nepoužívajte svietidlo, ak spozorujete akékoľvek poškodenie.
4. ⚠ Upozornenie! Pred začatím montáže alebo demontáže odpojte sieťové vedenie od napájacieho zdroja. Vypnite FI prúdový istič alebo automatický istič resp. vytočte poistku. Prítomný spínač na **“OFF”**.
5. Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predať zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
6. Trieda ochrany II ⧈. Toto svietidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.
7. Svietidlo nemontujte na vlhký či vodivý podklad.
8. Zaistite, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
9. Typ pripojenia Z: Vonkajšie ohybné vedenie týchto svietidiel nemôže byť nahradené; ak je toto vedenie poškodené, musí byť svietidlo zlikvidované.
10. ⚠ Pozor! Časti svietidiel a žiarovky môžu v prevádzke dosahovať teplotu >60°C a preto sa ich v prevádzke nemožno dotýkať. Nastavovanie a vyrovnávanie svietidiel je dovolené len vo vychladnutom stave.
11. Svietidlo je vybavené stupňom ochrany **“IP20“** a je určené výlučne na použitie v interiéroch súkromných domácností.
12. Uvedený maximálny počet wattov každého miesta pripojenia sa nesmie prekročiť.
13. Svietidlá musia byť pevne uchytené.
14. Pred výmenou svietidiel je nutné dbať na to, aby najprv vychladli. Pozor! Vopred bezpodmienečne vytiahnuť elektrickú zástrčku alebo nástrčkové svietidlo z elektrickej zásuvky.
15. Nepozerať priamo na zdroj svetla (osvetlovacie prostriedky, svetelné diódy atd.).
16. Priložený alebo použiteľný svetelný zdroj môže vymeniť koncový zákazník.
17. V tomto výrobku možno použiť svetelné zdroje tried energetickej účinnosti **“A - G“** na základe nariadenia EÚ 2019/2015.
18. Pripevňovacie svietidlá a svietidlá so svorkou nepripevňujte na rúrky.
19. Toto svietidlo nepoužívajte ako svietidlo u postele a podobne.

Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

1. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
2. Nega svetil je omejena na površine. Zaradi električne varnosti tega izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.
3. ⚠ Previdno! Nevarnost udara električnega toka. Pred vsakim priklopom na omrežje preverite celotno svetilko glede morebitnih poškodb. Svetilke ne uporabljajte, če ugotovite poškodbe.
4. ⚠ Pozor! Pred začetkom montaže ali demontaže prekinite napetost omrežne napeljave. Izklopite zaščitno stikalo FID ali inštalacijski odklopnik oziroma odvijte varovalko. Obstoječa stikala na **»OFF«**.
5. Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi.
6. Varnostni razred II ⧈. To svetilo je posebej izolirano in ne sme biti priključeno na zaščitni prevodnik.
7. Svetila se ne sme nomtirati na vlažno ali prevodno podlago.
8. Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montaži ne poškodujejo.
9. Način priklopa tip Z:Zunanjega fleksibilnega vodnika tega svetila ni mogoče zamenjati; v kolikor se vodnik poškoduje, morate svetilo zavreči.
10. ⚠ Pozor! Deli svetilke in žarnice se lahko med delovanjem segrejejo na >60°C, zato se jih med delovanjem ne sme dotikati. Svetilko je dovoljeno nastavljati in premikati le, ko se ohladi.
11. Svetilka ima zaščitno stopnjo **“IP20“** in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
12. Navedene maksimalne vrednosti vsakega porabnika v Watt-ih se ne sme prekoračiti.
13. Pri montaži svetilnih sredstev je potrebno paziti na njegovo stabilno nameščenost.
14. Pred zamenjavo svetilnih sredstev je potrebno paziti na to, da se morajo le-ta najprej ohladiti. Pozor! Prej električni vtič svetilke obvezno potegnite ven iz vtičnice.
15. Ne glejte direktno v vir svetlobe (v žarnico, LED itn.).
16. Priložen ali vstavljen vir svetlobe lahko zamenja končni uporabnik.
17. V ta izdelek lahko vstavite vire svetlobe razreda energijske učinkovitosti **“A - G“** skladno z Uredbo EU 2019/2015.
18. Oprijemalne svetilke in prijemalne svetilke ne smejo biti pritrjene na ceveh.
19. Svetilka se ne sme uporabljati kot posteljna lučka ali podobno.

Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

1. A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótest nem megfelelő használatából adódnak.
2. A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Az elektromos biztonság miatt ezt a terméket nem szabad vízzel vagy más folyadékkal tisztítani. A tisztításhoz csak száraz, szöszmentes kendőt használjon.
3. ⚠ Vigyázat! Áramütés veszélye! A hálózatra való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a lámpa egyik részén sincsenek sérülések. Soha ne használja a lámpát, ha bármilyen sérülést vélne felfedezni.
4. ⚠ Figyelem! A felszerelés vagy leszerelés megkezdése előtt válassza le a tápvezetéket az áramforrásról. Kapcsolja ki az FI védőkapcsolót vagy az automatikus megszakítót, vagy vegye ki a biztosítót. A meglévő kapcsolók „OFF”-re állítva.
5. A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvevő helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
6. II érintésvédelmi osztály ⧈. Ez a világítótest külön szigetelt és tilos a földvezetékre csatlakoztatni.
7. Ne szerelje a világítótestet nedves vagy elektromosan vezető felületre.
8. Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
9. Z típusú csatlakozás: A világító berendezés külső flexibilis vezetékét nem lehet kicserélni, amennyiben a vezeték megsérül, a világító berendezést tovább nem használható.
10. ⚠ Figyelem! A világító berendezés alkatrészei és a világító testek hőmérséklete üzem közben meghaladhatja a 60°C-ot, ezért üzem közben nem szabad érinteni azokat. A világító berendezést csak lehűlt állapotban szabad beállítani.
11. A lámpa **“IP20“** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
12. Az egy égőre megadott maximális teljesítményt nem szabad meghaladni.
13. Az égők megfelelő beszerelését ellenőrizzük.
14. Az égők cseréje előtt figyelni kell arra, hogy azoknak előbb le kell hűlniük. Figyelem! Először feltétlenül húzza ki a csatlakozó dugót, vagy dugaszlámpát a konnektorból.
15. A fényforrásba (világítóeszközbe, LED lámpába stb.) közvetlenül belenézni tilos.
16. A mellékelt vagy alkalmazható fényforrást a végfelhasználó kicserélheti.
17. A 2019/2015 EU rendelet alapján ebben a termékben az “**A - G**“ energiahatékonysági osztályú fényforrások használhatók.
18. Kapocs-lámpákat és csíptetős lámpákat nem szabad csövekre felerősíteni.
19. Ezt a lámpát nem szabad ágylámpaként, vagy hasonló módon használni.

Instrucţiuni de protecţie a muncii / Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste informaţii, înainte să începeţi instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstraţi cu grijă aceste instrucţiuni pentru utilizare ulterioară.

1. Producătorul nu îşi asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
2. Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafaţa acestora. Din motive de siguranţă electrică, acest produs nu poate fi curăţat cu apă sau cu alte lichide. Utilizaţi pentru curăţare doar o lavetă uscată, fără scame.
3. ⚠ Precauţie! Pericol de şoc electric. Verificaţi complet lampa, înainte de fiecare conexiune la reţea, dacă prezintă eventuale deteriorări. Nu folosiţi niciodată lampa, dacă aţi identificat deteriorări.
4. ⚠ Atenţie! Înainte de începerea montajului sau demontajului, opriţi alimentarea electrică a cablului. Deconectaţi întrerupătorul automat de curent diferenţial rezidual sau disjunctorul automat respectiv, rotiţi în afară siguranţa. Întrerupătorul existent pe **“OFF”**.
5. Simbolul tomberonului de gunoi tăiat cu două linii încrucişate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârşitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice si electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteţi afla de la administraţia comunală, în a cărei zonă de competenţă domiciliaţi.
6. Clasa de protecţie II ⧈. Acest corp de iluminat este izolat în mod special şi este interzisă legarea sa la un cablu de legare la pământ.
7. Corpul de iluminat nu se montează pe un suport umed sau conducător de curent electric.
8. Asiguraţi-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
9. Tip de conexiune Z: Cablul exterior flexibil al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, este necesară casarea corpului de iluminat.
10. ⚠ Atenţie: Părţile iluminatorului şi becul pot atinge în timpul funcţionării temperaturi de peste 60°C şi din acest motiv nu trebuie atinse în timpul funcţionării. Instalarea şi reglarea iluminatorului trebuie să se facă numai când acesta este rece
11. Lampa are gradul de protecţie **“IP20“** şi este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
12. Este interzisă depăşirea valorii maxime de putere (waţi), indicată pentru fiecare loc de conectare.
13. La montajul corpurilor de iluminat trebuie asigurată o bună fixare a acestora.
14. Înainte de schimbarea corpurilor de iluminat, a se avea în vedere că acestea trebuie mai întâi să se răcească. Atenţiune! În prealabil trebuie să se scoată întotdeauna fişa de alimentare respectiv lampa cu fişă de alimentare incorporată din priza de reţea.
15. Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit şi direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
16. Sursa de lumină utilizată sau din pachet, poate fi înlocuită de către clientul final.
17. În acest produs pot fi utilizate surse de lumină, cu clasa de eficienţă energetică **“A - G“**, în baza Directivei UE 2019/2015.
18. Nu este permisă prinderea de ţevi a lămpilor cu sistem de fixare de tip agrafă sau clemă.
19. Nu este permisă folosirea acestei lămpi ca noptieră sau în alte scopuri asemănătoare.

Indicações de segurança / Favor ler atenciosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.

1. O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
2. A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Por razões de segurança elétrica, este produto não deve ser limpo com água ou outros líquidos. Para a limpeza, utilizar apenas um pano seco e que não largue pelos.
3. ⚠ Cuidado! Perigo de choque elétrico. Antes de cada ligação à rede, verificar o candeeiro completo quanto a possíveis danos. Nunca utilize o candeeiro se notar qualquer dano.
4. ⚠ Atenção! Desligar o cabo de rede da fonte de alimentação antes de iniciar a montagem ou desmontagem. Desligar o disjuntor de terra ou o disjuntor automático ou desapertar o fusível. Interruptores existentes em **"OFF"**.
5. O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
6. Artigo de protecção II ⧈. Este candeeiro tem uma protecção especial e não pode ser ligado a um condutor de protecção.
7. Não montar o candeeiro em cima de bases húmidas ou condutoras.
8. Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
9. Tipo de conexão: Tipo Z: O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído, caso o cabo esteja danificado, a luminária deverá ser reciclada.
10. ⚠ Atenção! As peças da lâmpada e elemento luminoso pode alcançar temperaturas de serviço de >60°C e por isso não podem ser tocadas quando estiverem ligadas. O ajuste e alinhamento da lâmpada só podem ser efectuado quando a mesma estiver fria.
11. O candeeiro tem a classe de proteção **“IP20“** e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
12. O número máximo de vátios (W) indicados para cada projector não pode ser ultrapassado.
13. Ao fazer a montagem dos focos luminosos tem que se ter em atenção que os mesmos estejam numa posição segura.
14. Antes de fazer a substituição de um foco luminoso tem que ser ter em atenção que este esteja arrefecido. Atenção! Desligar sempre o cordão de alimentação ou o candeeiro da tomada de corrente.
15. Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
16. A fonte de luz incluída ou utilizável pode ser substituída pelo cliente final.
17. As fontes luminosas das classes de eficiência energética **“A - G“** podem ser utilizadas neste produto, com referência ao regulamento da UE 2019/2015.
18. Candeeiros com grampos e candeeiros com dispositivos de aperto não podem ser fixados em tubos.
19. Este candeeiro não pode ser usado como candeeiro de cama ou coisa parecida.

(TR) Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.

1. Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
2. Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Elektrik güvenliği nedeniyle bu ürünün su veya diğer sıvılar ile temizlenmesi yasaktır. Temizlik için sadece kuru, tüysüz bez kullanın.
3. ⚠ Dikkat! Elektrik çarpması tehlikesi. Her bir şebeke bağlantısı öncesi aydınlatmanın tamamını olası hasarlara yönelik kontrol edin. Aydınlatmada hasarlar tespit ettiğinizde onu kesinlikle kullanmayın.
4. ⚠ Dikkat! Montaja veya sökmeye başlamadan önce şebeke hattını gerilimsiz hale getirin. Hata akımı koruma anahtarı veya sigorta otomatını kapatın ya da sigortayı döndürerek çıkarın. Mevcut anahtarları "KAPALI" konumuna getirin.
5. Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki r simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöpüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduğunu lütfen yetkili yerel idarenizden sorun.
6. Koruma sınıfı II ⧈ . Bu ışıklandırma teçhizatı özellikle izole edilmiştir ve koruma iletkenine bağlanamaz.
7. Işıklandırma teçhizatı nemli ya da iletken yüzey üzerine montaj edilemez.
8. Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
9. Bağlantı türü Tip Z: Bu lambanın dış esnek kablosu, kablo hasarlı ise değiştirilemez. Bu durumda lambanın hurdaya çıkarılması gereklidir.
10. ⚠ Dikkat! Aydınlatma parçaları ve aydınlatma aracı, kullanım esnasında yalnızca 60°C'den yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve lambalara kullanım esnasında dokunulmamalıdır. Lambanın ayarlanması ve düzenlenmesi, yalnızca lamba soğuk durumdayken gerçekleştirilebilir.
11. Aydınlatma **"IP20"** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
12. Her yanma yerinin belirtilen azami Vat değeri kesinlikle aşılmamalıdır.
13. Aydınlatma araçlarının montajı sırasında, bunların yuvalarında sağlam oturdukları dikkate alınmalıdır.
14. Aydınlatma araçlarını değiştirmeden önce bunların tamamen soğumuş olması dikkate alınmalıdır. Dikkat! Önce mutlaka fişi veya ampulü prizden çekin.
15. Direkt ışık kaynağına (ampul, LED vs.) bakmayın.
16. Birlikte teslim edilen veya takılabilen ışık kaynakları, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.
17. Bu üründe 2019/2015 AB yönetmeliği uyarınca **"A - G"** enerji verimi sınıfına ait ışık kaynakları kullanılmış olabilir.
18. Mandallı ve sıkıştırmalı lambaların, borulara asılmasına müsaade edilmemektedir.
19. Bu lamba, gece lambası olarak veya benzeri bir uyulama için kullanılmamalıdır.

(LV) Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

1. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
2. Kopjama ir tikai lampas virsma. Ar elektrību saistītu drošības apsvērumu dēļ izstrādājumu nedrīkst tīrīt ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu, neplūkošu drānu.
3. ⚠ Uzmanību! Elektriskā trieciena risks. Pirms katras pieslēgšanas pie elektrotīkla, pārbaudiet visu lampu – vai tai nav kādu bojājumu. Nekādā gadījumā nelietojiet lampu, ja tai ir konstatēti bojājumi.
4. ⚠ Uzmanību! Pirms montāžas vai demontāžas atslēgt barošanas vadu no sprieguma. Izslēdziet noplūdstrāvas (FI) aizsargslēdzi vai automātisko drošinātāju, vai izskrūvējiet drošinātāju. Pieejamajiem slēdžiem jābūt uz **"OFF"** (izsl.).
5. Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu konteiners, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām.
6. Aizsardzības klase II ⧈. Šai lampai ir īpaša izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsargsavienojumam.
7. Nemontējiet lampu uz mitras vai strāvu vadošās virsmas.
8. Pārliecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
9. Pieslēguma veids tipa Z: Lampas ārējais elastīgais vads nevar tikt nomainīts; gadījumā, ja šis vads tiek bojāts, lampa vairs nav lietojama un ir utilizējama.
10. ⚠ Uzmanību! Lampas elementi un spuldzes lampas ekspluatācijas laikā var uzkarsēties līdz temperatūrai >60°C. Šī iemesla dēļ lampas elementiem un spuldzēm nedrīkst pieskarties, kamēr lampa ir ieslēgta. Lampas iestādīšanu un regulēšanu drīkst veikt tikai tad, kad lampa ir atdzisusi.
11. Šo lampu drošības pakāpe ir **"IP20"** un tās ir paredzētas tikai privātām mājsaimniecībām lietošanai iekštelpās.
12. Maksimālais vatu skaits, kas norādīts katrai rozetei, nedrīkst tikt pārsniegts.
13. Montējot spuldzes, jāpievērš uzmanība to labai fiksācijai.
14. Pirms spuldžu maiņas spuldzēm jāļauj atdzist. Uzmanību! Pirms spuldzes maiņas noteikti izvilkt tīkla kontaktdakšu vai lampu no rozetes.
15. Neskatieties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
16. Komplektācijā iekļauto vai ievietojamo gaismas avotu var nomainīt gala klients.
17. Šajā izstrādājumā var ievietot **"A - G"** energoefektivitātes klases gaismas avotus, saskaņā ar ES Direktīvu 2019/2015.
18. Lampas ar kronšteiniem un lampas ar skavām nedrīkst piestiprināt pie caurulēm.
19. Šo lampu nedrīkst izmantot kā naktslampu vai līdzīgiem mērķiem.

(BG) Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или експлоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

1. Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са последствие от неправилна употреба на лампата.
2. Да се почистват само повърхностите на лампите. От съображения за електрическа безопасност този продукт не бива да се почиства с вода или други течности. За почистване използвайте само суха кърпа, която не оставя власинки.
3. ⚠ Внимание! Опасност от токов удар. Преди всяко включване към захранването проверявайте цялото осветително тяло за повреди. Никога не използвайте осветителното тяло, ако установите повреди.
4. ⚠ Внимание! Преди начало на монтажа или демонтажа изключете захранващия кабел от мрежата. Изключете FI защитния прекъсвач или автоматичния прекъсвач или развийте предпазителя. Поставете съществуващите превключватели в положение **"OFF"**.
5. Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлщ заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
6. Защитен клас II ⧈. Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
7. Лампата да не се монтира върху влажна или електропроводяща основа.
8. Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
9. Свързване тип Z: Външният гъвкав проводник на таза лампа не може да се сменя; при повреда на проводника лампата трябва да се изхвърли.
10. ⚠ Внимание! По време на работа частите на крушката и светещият материал могат да достигнат температури >60°C и затова не бива да се докосват по време на работа. Крушката може да се настройва и наглася, само когато е студена.
11. Осветителното тяло притежава степен на защита **"IP20"** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
12. Означената максималната ватова стойност на всяко осветително тяло за съответното място не бива да бъде надхвърляна!
13. При монтажа на осветителните тела да се внимава същите да са застегнати здраво.
14. Преди смяна на осветителните тела трябва да се внимава, те да са предварително изстинали. Внимание! Преди това извадете непременно щепсела от контакта.
15. Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
16. Приложеният или използваем източник на светлина може да бъде подменен от крайния клиент.
17. В този продукт могат да се използват източници на светлина с клас на енергийна ефективност **"A - G"** в съответствие с Регламента на ЕС 2019/2015.
18. Лампите със захватно закрепване не се монтират на тръби.
19. Тази лампа не се използва като нощна лампа за монтиране към легло или за други подобни цели.

(GR) Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

1. Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λυχνιών.
2. Η περιποίηση των λυχνιών περιορίζεται στην επιφάνειά τους. Για λόγους ηλεκτρικής ασφάλειας δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται το παρόν προϊόν με νερό ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του αποκλειστικά και μόνον ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
3. ⚠ Προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Πριν από κάθε σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος, ελέγχετε όλο το φωτιστικό για τυχόν βλάβες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το φωτιστικό, εάν διαπιστώσετε βλάβες.
4. ⚠ Προσοχή! Πριν την έναρξη της εγκατάστασης ή απεγκατάστασης κατεβάστε τον γενικό διακόπτη τάσης. Απενεργοποιήστε τον αυτόματο διακόπτη διαρροής ή τον αυτόματο μηχανισμό ασφαλείας, ή ξεβιδώστε την ασφάλεια. Θέστε τους υπάρχοντες διακόπτες στη θέση **«OFF»**.
5. Το συμβολο του διεγραμμενου καδου απορριμματων στο προιον η στην συσκευασια σημαινει, οτι αυτο το προιον απαγορευεται να πεταχθει στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτου πρεπει το προιον μετα την ληξη της διαρκειας λειτουργιας του να επιφερθει σε ειδικο μερος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακυκλωση. Σας παρακαλουμε πληροφοριθειτε για αυτο το μερος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.
6. Κατηγορία προστασίας II ⧈. Αυτή η λυχνία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
7. Μην τοποθετείτε τη λυχνία σε υγρό ή αγώγιμο υπόστρωμα.
8. Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
9. Σύνδεση τύπου Z: Ο εξωτερικός εύκαμπτος αγωγός αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση καταστροφής του αγωγού πρέπει να απορριφθεί το φωτιστικό.
10. ⚠ Προσοχή! Τα μέρη των λυχνιών και οι λαμπτήρες μπορούν να φτάσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοκρασίες άνω των >60°C και γι' αυτό δεν επιτρέπεται να αγγίζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η ρύθμιση και η διευθέτηση των λυχνιών επιτρέπεται να γίνει μόνο όταν οι λυχνίες έχουν κρυώσει.
11. Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **"IP20"** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
12. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του καθορισμένου μέγιστου αριθμού Watt σε κάθε θέση λυχνίας.
13. Όταν βάλετε τους λαμπτήρες προσέχετε να τοποθετηθούν σταθερά.
14. Κατά την αλλαγή λαμπτήρων πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι τα φωτιστικά σώματα πρέπει προηγουμένως να έχουν κρυώσει. Προσοχή! Τραβήξτε οπωσδήποτε προηγουμένως από την πρίζα. το φις ή το φωτιστικό με ενσωματωμένο φις.
15. Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
16. Η εσωκλειόμενη ή εγκαταστήσιμη φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό πελάτη.
17. Στο παρόν προϊόν μπορούν να εγκατασταθούν φωτεινές πηγές κλάσης ενεργειακής απόδοσης **"A - G"**, βάσει του κανονισμού ΕΕ 2019/2015.
18. Τα φωτιστικά με κλιπ ή μανταλάκι δεν πρέπει να στερεώνονται σε σωλήνες.
19. Αυτό το φωτιστικό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως φωτιστικό για το κρεβάτι ή κάτι παρόμοιο.

(HR) Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

1. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su poslijedica neprikladne uporabe svjetiljke.
2. Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Iz razloga električne sigurnosti, ovaj se proizvod ne smije čistiti vodom ili drugim tekućinama. Za čišćenje koristite samo suhu krpu, koja ne ostavlja vlakna.
3. ⚠ Oprez! Opasnost od električnog udara. Prije spajanja na električnu mrežu, provjerite kompletnu svjetiljku, da li ima oštećenja. Nikada nemojte koristiti svjetiljku ako primijetite bilo kakvo oštećenje.
4. ⚠ Upozorenje! Odspojite mrežni vod s napajanja prije početka montaže ili demontaže. Isključite FI prekidač ili automatski prekidač ili uklonite osigurač. Postojeći prekidači na položaj **"OFF"**.
5. Simbol prekrižene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
6. Sigurnosni razred II ⧈. Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
7. Svjetiljku ne postavljati na vlažnu ili vodljivu površinu.
8. Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
9. Vrsta priključka tip Z: Vanjski fleksiblni vod ove svjetiljke se ne može zamijeniti; ako je vod oštećen, svjetiljka se mora uništiti.
10. ⚠ Pažnja! Dijelovi svjetiljke ili rasvjetna sredstva tokom rada mogu doseći temperature od preko 60°C te ih se tokom rada ne smije dodirivati. Namještanje i usmjeravanje svjetiljke smije se vršiti samo kada je ona u ohlađenom stanju.
11. Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite **"IP20"** i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
12. Navedena maksimalna vrijednost wata za svako rasvjetno mjesto ne smije biti prekoračena.
13. Prilikom montaže rasvjetnog sredstva potrebno je paziti da su isti čvrsto postavljeni.
14. Prije zamjene rasvjetnog sredstva potrebno je obratiti pažnju na to kako se oni moraju prvo ohladiti. Pažnja! Prethodno obavezno utikač ili utičnu svjetiljku izvući iz utičnice.
15. Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
16. Priloženi ili upotrebljivi izvor svjetla, može zamijeniti krajnji kupac.
17. U ovom se proizvodu mogu koristiti izvori svjetla klase energetske učinkovitosti **"A - G"**, na temelju EU uredbe 2019/2015.
18. Svjetiljke sa kopčama i stezaljkama se ne smiju pričvršćivati na cijevi.
19. Ova svjetiljka se ne smije koristiti kao stolna svjetiljka ili nešto slično.